

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

11 avril 2007

PROJET DE LOI

relatif à la protection des consommateurs en ce qui concerne les services consistant entièrement ou principalement en la transmission de signaux de programmes de radiodiffusion sonore ou télévisuelle sur des réseaux de communications électroniques

AMENDEMENTS

N° 1 DU GOUVERNEMENT

Intitulé

Remplacer l'intitulé comme suit:

«Projet de loi relatif à la protection des consommateurs en ce qui concerne les services de radiotransmission et de radiodistribution».

N° 2 DU GOUVERNEMENT

Art. 13

Remplacer les mots «la loi du ... relatif à la protection des consommateurs en ce qui concerne les services consistant entièrement ou principalement en la transmission de signaux de programmes de radiodiffusion sonore ou télévisuelle sur des réseaux de communications électroniques» **par les mots:**

Document précédent :

Doc 51 **2978/ (2006/2007)** :

001 : Projet de loi.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

11 april 2007

WETSONTWERP

betreffende de bescherming van de consumenten inzake diensten die geheel of hoofdzakelijk bestaan in het overbrengen van signalen van radio- of televisieomroepprogramma's via elektronische communicatienetwerken

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE REGERING

Opschrift

Het opschrift vervangen als volgt:

«Wetsontwerp betreffende de bescherming van de consumenten inzake omroeptransmissie- en omroep-distributiediensten.».

Nr. 2 VAN DE REGERING

Art. 13

De woorden «de wet van ... betreffende de bescherming van de consument inzake diensten die geheel of gedeeltelijk bestaan in het overbrengen van signalen van radio- of televisieomroepprogramma's via elektronische communicatienetwerken» **vervangen door de woorden:**

Voorgaand document :

Doc 51 **2978/ (2006/2007)** :

001 : Wetsontwerp.

«la loi du ... relative à la protection des consommateurs en ce qui concerne les services de radiotransmission et de radiodistribution».

JUSTIFICATION

Adaptations d'ordre technique suite aux discussions au sein du Comité de concertation.

N° 3 DU GOUVERNEMENT

Art. 2

Aux points 3° et 4°, remplacer les mots «service de communications électroniques» par les mots «service de radiotransmission et/ou de radiodistribution».

JUSTIFICATION

Adaptations d'ordre technique suite aux discussions au sein du Comité de concertation.

N° 4 DU GOUVERNEMENT

Art. 2

Au point 4°, supprimer les mots «ou un organisme de radiodiffusion».

JUSTIFICATION

Adaptations d'ordre technique suite aux discussions au sein du Comité de concertation.

N° 5 DU GOUVERNEMENT

A) À l'article 2, 8° et le 10, alinéa premier, remplacer chaque fois le mot «service» par les mots «service de radiotransmission et/ou de radiodistribution».

B) À l'article 3, § 1^{er}; 4, alinéa premier; 5, alinéa premier; 6, § 1^{er}, b) et 7, alinéa premier, remplacer chaque fois le mot «services» par les mots «service de radiotransmission et/ou de radiodistribution».

«de wet van ... betreffende de bescherming van de consumenten inzake omroeptransmissie- en omroepdistributiediensten».

VERANTWOORDING

Aanpassingen van technische orde als gevolg van de besprekingen in het Overlegcomité.

Nr. 3 VAN DE REGERING

Art. 2

In punten 3° en 4°, de woorden «elektronische-communicatiedienst» vervangen door de woorden «omroeptransmissie- en/of omroepdistributiedienst».

VERANTWOORDING

Aanpassingen van technische orde als gevolg van de besprekingen in het Overlegcomité.

Nr. 4 VAN DE REGERING

Art. 2

In punt 4°, de woorden «of een omroeporganisatie» weglaten.

VERANTWOORDING

Aanpassingen van technische orde als gevolg van de besprekingen in het Overlegcomité.

Nr. 5 VAN DE REGERING

A) In artikels 2, 8°, en 10, eerste lid, telkens het woord «dienst» vervangen door de woorden «omroeptransmissie- en/of omroepdistributiedienst».

B) In artikels 3, § 1; 4, eerste lid; 5, eerste lid; 6, § 1, b) en 7, eerste lid, telkens het woord «diensten» vervangen door de woorden «omroeptransmissie- en/of omroepdistributiediensten».

JUSTIFICATION

Adaptations d'ordre technique suite aux discussions au sein du Comité de concertation.

N° 6 DU GOUVERNEMENT

Art. 2 et 18

À l'article 2, 8° et 18, § 1^{er}, supprimer chaque fois les mots «qui consiste entièrement ou principalement en la transmission de signaux de programmes et radiodiffusion sonore ou télévisuelle sur des réseaux de communications électroniques».

JUSTIFICATION

Adaptations d'ordre technique suite aux discussions au sein du Comité de concertation.

N° 7 DU GOUVERNEMENT

Art. 2

Au point 10°, remplacer les mots «service de communications électroniques» **par les mots** «service de radiotransmission».

JUSTIFICATION

Adaptations d'ordre technique suite aux discussions au sein du Comité de concertation.

N° 8 DU GOUVERNEMENT

Art. 2

Insérer un point 11°, rédigé comme suit:

«11° service de radiodistribution: service, offert contre rémunération ou non, qui consiste entièrement ou principalement en la transmission de signaux de programmes de radiodiffusion sonore ou télévisuelle sur des réseaux de communications électroniques.».

JUSTIFICATION

Adaptations d'ordre technique suite aux discussions au sein du Comité de concertation.

VERANTWOORDING

Aanpassingen van technische orde als gevolg van de besprekingen in het Overlegcomité.

Nr. 6 VAN DE REGERING

Art. 2 en 18

In artikels 2, 8° en 18, § 1, telkens de woorden «die geheel of hoofdzakelijk bestaat in het overbrengen van signalen van radio- of televisieomroepprogramma's via elektronische communicatienetwerken» **weglaten.**

VERANTWOORDING

Aanpassingen van technische orde als gevolg van de besprekingen in het Overlegcomité.

Nr. 7 VAN DE REGERING

Art. 2

In punt 10°, het woord «elektronische communicatiedienst» **vervangen door het woord** «omroeptransmissiedienst».

VERANTWOORDING

Aanpassingen van technische orde als gevolg van de besprekingen in het Overlegcomité.

Nr. 8 VAN DE REGERING

Art. 2

Een punt 11° invoegen, luidende:

«11° omroepdistributiedienst»: een al dan niet tegen vergoeding aangeboden dienst die geheel of hoofdzakelijk bestaat in de levering van radio- of televisieomroepprogramma's via elektronische-communicatienetwerken.».

VERANTWOORDING

Aanpassingen van technische orde als gevolg van de besprekingen in het Overlegcomité.

N° 9 DU GOUVERNEMENT

Art. 7

Remplacer l'alinéa 2 par le texte suivant:

«Afin de garantir l'accès des consommateurs à une information complète, comparable et conviviale, l'Institut peut fixer le contenu, la forme et le mode de publication de l'information visée à l'alinéa précédent.».

JUSTIFICATION

Adaptations d'ordre technique suite aux discussions au sein du Comité de concertation.

N° 10 DU GOUVERNEMENT

Art. 8

Supprimer l'alinéa premier.

JUSTIFICATION

Adaptations d'ordre technique suite aux discussions au sein du Comité de concertation.

N° 11 DU GOUVERNEMENT

Art. 9

Après les mots «L'opérateur met à la disposition», insérer les mots «de ses abonnés».

JUSTIFICATION

Adaptations d'ordre technique suite aux discussions au sein du Comité de concertation.

N°12 DU GOUVERNEMENT

Art. 18, 43 en 43bis

Apporter les modifications suivantes:

1°) remplacer le texte formé par le § 1^{er} et la phrase liminaire du § 2 comme suit:

Nr. 9 VAN DE REGERING

Art. 7

Het tweede lid vervangen als volgt:

«Teneinde ervoor te zorgen dat de consument toegang heeft tot volledige, vergelijkbare en gebruiksvriendelijke informatie, kan het Instituut de inhoud, de vorm en de wijze van bekendmaking van de in het vorig lid bedoeld informatie, vaststellen.».

VERANTWOORDING

Aanpassingen van technische orde als gevolg van de besprekingen in het Overlegcomité.

Nr. 10 VAN DE REGERING

Art. 8

Het eerste lid weglaten.

VERANTWOORDING

Aanpassingen van technische orde als gevolg van de besprekingen in het Overlegcomité.

Nr. 11 VAN DE REGERING

Art. 9

Na de woorden «De operator stelt», de woorden «aan haar abonnees» invoegen.

VERANTWOORDING

Aanpassingen van technische orde als gevolg van de besprekingen in het Overlegcomité.

Nr. 12 VAN DE REGERING

Art. 18, 43 en 43bis

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1°) De tekst gevormd door § 1 en de inleidende zin van § 2 vervangen als volgt:

«À l'article 43bis de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, sont apportées les modifications suivantes:

1° Le § 1^{er} est complété comme suit:

«7° tout fournisseur de services de radiotransmission et/ou de radiodistribution, pour autant qu'il s'agit des plaintes des utilisateurs final relatives à des factures intermédiaires, aux dispositions contractuelles et aux conditions générales de l'opérateur.»;

2° au § 3, 6°, les mots «ou des ministres des Communautés qui ont les programmes de radiotélévision dans leurs compétences et les régulateurs de communautés en matière de programmes de radiotélévision qui relèvent de la compétence du service de médiation pour les télécommunications» sont insérés entre les mots «télécommunications» et les mots «, des avis»;

3° le § 3 est complété comme suit:»;

2°) dans la version française de l'article 43bis, §3, 8°, a), proposé, remplacer les mots «le secteur postal» par les mots «les télécommunications»;

3°) compléter l'article 43bis, § 3, 8°, alinéa 1^{er}, proposé par un c), rédigé comme suit:

« c) les régulateurs des Communautés.»;

4°) remplacer l'article 43bis, § 3, 8°, dernier alinéa proposé par l'alinéa suivant:

«En ce qui concerne les opérateurs visés au § 1^{er}, 7°, le ministre qui a la Protection de la Consommation dans ses attributions conclura un accord de coopération avec les Communautés en vue de traiter les plaintes autres que celles visées au § 1^{er}, 7°.».

JUSTIFICATION

Adaptations d'ordre technique suite aux discussions au sein du Comité de concertation.

La ministre de la Protection des consommateurs,

Freya VAN DEN BOSSCHE

«In artikel 43bis, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1 wordt aangevuld als volgt:

«7° elke aanbieder van omroeptransmissie- en/of omroepdistributiediensten, voor zover het klachten betreft van eindgebruikers betreffende tussentijdse facturen, de contractuele bepalingen en de algemene voorwaarden van de operator.»;

2° in § 3, 6°, worden de woorden «of van de Gemeenschapsministers bevoegd voor omroep en de gemeenschapsregulators voor wat betreft de aangelegenheden inake omroep die onder de bevoegdheid van de ombudsdienst voor telecommunicatie vallen» ingevoegd tussen het woord «telecommunicatie» en het woord «, adviezen»;

3° paragraaf 3 wordt aangevuld als volgt:»;

2°) in de Franse versie van het voorgestelde artikel 43bis, §3, 8°, a), de woorden «le secteur postal» vervangen door de woorden «les télécommunications»;

3°) het voorgestelde artikel 43bis, § 3, 8°, eerste lid, aanvullen met een c), luidende:

«c) de Gemeenschapsregulators.»;

4°) het voorgestelde artikel 43bis, § 3, 8°, laatste lid, vervangen als volgt:

« Met betrekking tot de operatoren bedoeld in § 1, 7° wordt door de minister bevoegd voor Consumentenzaken een samenwerkingsakkoord gesloten met de Gemeenschappen voor de behandeling van andere klachten dan deze bedoeld in § 1, 7°.».

VERANTWOORDING

Aanpassingen van technische orde als gevolg van de besprekingen in het Overlegcomité.

De minister van Consumentenzaken,

Freya VAN DEN BOSSCHE